

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Laval és Mussolini római találkozója még karácsony előtt megy végbe

Katonák sorakoznak

Indulnak, vonatok szállítják őket számos részéből a Saar-vidékre. Szomból már kétszáz gyalogos katona a Saarbrückenbe, de más csapatok is ott vannak, mert a népszavazással kapcsolatos nemzetközi rendőrség munkájában angol, olasz és holland csapatok is részt vesznek majd egy angol tábornok főnöksége alatt. Eppen mához egy indulva, január 13-án lesz a sorsdöntő a Saar-vidéken és ennek a szavazás lefolyása és eredménye kihatással lesz Európa sorsára is, mert ha ez az igazság és az igazság szellemében fog történni, akkor előreláthatólag ismét időre sikerült megmenteni a világot. A négyezer főből álló nemzetközi rendőrség semlegességén és pártatlanságán nyúlván, hogy a szavazás simán és mindenféle külső befolyás nélkül menjen végbe. És abban az esetben, ha meg lehet a reménységünk, hogy ez minden, mert a kirendelt nemzetközi rendőrség haderők valóban semlegesülnek a Saar-kérdés politikumával szemben, akik pedig egy angol tábornok, aki a saarvidéki hírvivő távlatából fogja kötelességét teljesíteni minden érzelmi motiváció nélkül. Az angol splendid isolation, az angol elvonulást, ahogyan angolok megítélik és az európai kontinensre. Láttuk legutóbb a marseillei-perben is, hogy milyen jó megoldást tett a sima megoldásnak, a béke megteremtésének az a körülmény, hogy az angol Edén kezébe volt letéve ennek a konfliktus eladó kezébe. Leszögeztük már, hogy a kritikák voltak ezek a tárgyalási körülmények, mert az igazságban csak egy hajszálra támaszkodott el attól, hogy újból eldördüljenek a fegyverek. Elsősorban Edén lord volt, megfontolt kiegyenlítő munkája, az angol politika szigetvilági távoli érdeke volt az, amely minden érzelmi befolyást elűzve meg tudta menteni a tárgyalást. A marseillei veszély tehát elmúlt, és egy hónapra a nem kevésbé izgatott angol kerül végső megoldásra. Igen nagy a tudat, hogy ebben az ügyben Franciaország is belátta érdekeltségét a nyugat, hogy a rendfentartás intézkedése angol kezébe került. Anglia a felelősséget, ami eleve is zálogol az arra, hogy pártatlanul érvényesüljön a Saar-vidéki népek akaratára. A szavazás alatt a Saar-vidéken nem tarthatnak egyetlen S. A. katona sem, de az érvényesülhetnek egyéb befolyások. Ez a kérdés már előre tisztázást nyert. A szavazásra jogosult népek úgy szavazhatnak, ahogyan kedvük tartja, pusztán a szabadságát lesz köteles biztosítani a nemzetközi rendőrség. Több nem is kell.

Így ilyen módon szabadon érvényesül, az nemcsak az ország elvének lesz erkölcsi haszna, hanem a közélet számára is csak nyereséget hozhat ez a megoldás. Mert eltűnik a lényeges felületéről egy állandóan nyugtalanító izgatott probléma és mód nyílik végre a békés, engesztelődésre kész állapot. A Saar-kérdés megnyugtató elintézésére komoly lépés lesz a béke felé.

Politikusok nyilatkozataiban és az újságok cikkeiben még mindig sokat beszélnek a Jugoszlávia és Magyarország közötti konfliktus genfi elintézéséről. A prágai csehszlovák távirati ügynökség genfi levelezője beszélgetést folytatott Benes cseh külügyminiszterrel, aki megelégedését fejezte ki az elintézés felett. Hangsúlyozta, hogy ez az elintézési mód példaadó lesz a jövőben előforduló nemzetközi konfliktusok elsimítására. A háború előtt az ilyen konfliktusokat csakis fegyveresen intézték el, most pedig a Népszövetség tekintélyét vetették igénybe az elintézésnél.

Az elintézését előmozdította Franciaországnak a kisántant és a Balkán-blokk iránti barátság is. Kijelentette végül Benes azt is, hogy a genfi vita harc volt a revizionizmus ellen, de nem volt

támadás Magyarország nemzeti becsülete ellen. A kisántant most is hajlandó Magyarországnak az együttműködés kezét nyújtani.

A párisi Journal közli Spalajkovic párisi jugoszláv követ nyilatkozatát. A nyilatkozat szerint Franciaország és szövetségesei Genfben igen jó eredményt értek el.

A Népszövetség kiállotta a tüzpróbát és bölcsen hozta meg a döntést. Genfben azok győztek, akik a béke érdekében szállottak síkra.

A londoni Daily Telegraph diplomáciai levelezője írja, hogy a magyar-jugoszláv konfliktus elintézése kielégítő. Magyarországot nem érte megalázás, mert idegen hatóságok nem fognak magyar területen vizsgálatot tartani.

Nyitva az ut a magyar-jugoszláv jóviszonyhoz

Berlini jelentés szerint a német sajtó is megelégedéssel üdvözi a magyar-jugoszláv feszültség genfi elintézését. Jugoszlávia és Magyarország között a feszültség megszűnt. Magyarország becsületét nem érte kár. A Völkischer Beobachter megállapítja, hogy Magyarország elítéltetéséről nincsen szó. Annak a reményének ad kifejezést, hogy

most már nyitva az ut arra, hogy Magyarország és Jugoszlávia között békés jóviszony fejlődhesse ki.

Varsóból jelentik, hogy a Dennik Poznanski című kormányparti napilap vezércikkben foglalkozik a genfi döntés-

sel és megelégedését fejezi ki az elintézés felett. A cikk további része felveti a kérdést, hogy miért nem állították bírói fórum elé azokat a francia rendőrtiszteket, akik elmulasztották a szükséges intézkedéseket arra, hogy Franciaország nagy vendégének életét megvédjék. Egy másik nagy varsói lap, a C a s azt mondja, hogy Magyarország a genfi vita során semmit nem veszített tekintélyéből.

Erős és tekintélyes nagyhatalmak állottak Magyarország mellé és a vita során Magyarország nemzetközi helyzete csak megerősödött.

A nemzetközi politika két nagy kérdése

Budapesti jelentés szerint Kánya Kálmán magyar külügyminiszter, aki Genfből tegnap Bécsbe érkezett, a szerdai napot még az osztrák fővárosban töltötte. Kánya ma tér vissza Budapestre és a magyar kormány minisztertanácsán számol be a genfi tárgyalások részleteiről. Hamarosan összehívják a képviselőház és a felsőház külügyi bizottságait, amelyeknek ülésein Gömbös és Kánya számolnak be a genfi megállapodásról.

A magyar-jugoszláv konfliktus elintézése után a nemzetközi köröket most két másik kérdés foglalkoztatja.

Az egyik Laval francia külügyminiszter római látogatása, a másik pedig a Saar-vidék kérdése.

Genfi nemzetközi körök véleménye szerint a Laval és Mussolini között Rómában tervezett találkozás december második felében megy végbe, valószínűleg közvetlenül a karácsonyi ünnepek előtt.

Ugyanezek a genfi politikai körök ama véleményüknek adnak kifejezést, hogy a francia-olasz közeledést még a Saar-vidéki népszavazás előtt akarják megvalósítani.

Laval külügyminiszter különben tegnap Genfből visszaérkezett Párisba. A pályaudvaron a kormány valamennyi tagja és nagy néptömeg fogadta óriási lelkesedéssel. A jelen voltak között megjelent Spalajkovic, párisi jugoszláv követ is, aki Lavalt megölelte és szívéből köszönetet mondott neki a Genfben elért eredményekért.

A Journal szerint a francia-olasz tárgyalások előkészítése befejeződött. A két állam közti közeledést előmozdítja az, hogy a francia és olasz frontarcok képviselői Párisban összejövetelt tartottak. A delegátusok tíz millió frontarcos képviselőtében jelentek meg.

A gyűlésen elhangzott szónoklatok mind sürgették a két ország közötti megegyezést. A párisi lapok leszögezik, hogy Laval római útja most már elmaradhatatlan.

Beavatott francia politikai körök értesülése szerint Laval csak akkor indul el Rómába, ha Olaszország előzetesen bizonyos feltételek teljesítését kilátásba helyezi. Felvilágosítást kíván Laval arra vonatkozólag, hogy milyen lesz az olasz külpolitika vonalvezetése a jövőben? Hajlandó-e Olaszország előzetesen tárgyalni a kisántanttal és a Balkán-blokkal. Római híradás szerint

Mussolini hajlandó az első kérdéssről azonnal is tárgyalni, de előzetesen nem tárgyal más államokkal.

Aloisi báró olasz külügyi államtitkár annak a véleményének adott kifejezést, hogy Laval valószínűleg csak a Saar-vidéki népszavazás befejezése után látogat el Rómába. Olaszország szívesen látja Lavalt és örvend azon, hogy a francia-olasz feszültség máris jelentékenyen javult. Olaszország hajlandó a gyarmati kérdésben bizonyos engedelményeket tenni, de ezzel szemben kívánja, hogy Franciaország is tegyen engedelményeket más téren.

Londonban úgy tudják a lapok,

hogyan Laval Rómából ellátogat Belgrádba is.

A Saar-vidéki népszavazás, mint ismeretes, január 13-án megy végbe. Ezzel kapcsolatosan Göbels kijelentette, hogy Hess, aki tudvalevőleg Hitler helyettese, csak a népszavazás lefolytatása után látogat el ismét Párisba. A népszavazás után általában a német diplomácia fokozottabb tevékenységbe kezd.

Londonból jelentik, hogy a Saar-vidéki nemzetközi csapatok főparancsnokává Brynt angol tábornokot nevezték ki. Brynt tábornok ma utazik el Saar-Brückbe.

A népszavazás előkészítésére kiküldött

bizottság kommunikét adott ki, amelyben közli a lakossággal, hogy a szavazás rendjére vonatkozólag megette a szükséges intézkedéseket. Minden szavazásra jogosult akadálytalanul adhatja le szavazatát és a szavazás titkossága biztosítva van.

A szavazók szavazataikat átláthatatlan borítékba teszik bele és azt a szavazási fiúkében leragasztják.

A leragasztott borítékokat azután átadják a szavazatszedő bizottság elnökének.

Londoni jelentés szerint az angol kormány egyik tagja kijelentette, hogy a Saar-vidéki rend fenntartására induló angol csapatot nyolc páncélos autó is elkíséri.

A Rador jelenti Budapestről, hogy a magyar kormány tegnap minisztertanácson foglalkozott a genfi döntés által teremtett helyzettel. Kánya megérkezése után újabb minisztertanácsot tartanak.

Franciaországban a marseillei merénnyel kapcsolatosan a vizsgálat tovább folyik. A touloni rendőrség letartóztatta Smick Mirko és Stilikovic Iván jugoszláv munkásokat.

Mindketten horvát származásúak és podgyászukban rengeteg ujságot és jegyzetet találtak, amelyek a marseillei merénnyelre vonatkoznak.

A rendőrség azt hiszi, hogy közülük valaki merénylethez, bár azt mindketten tagadják.

Milyen foglalkozások járnak leggyorsabban aranyérral?

Egész egyszerűen — minden ülfoglalkozással. Ezekkel a foglalkozásokkal szinte egész az aranyér, azonban sajnos ritkán vehetjük valaki foglalkozását az aranyért, mert a foglalkozás az aranyért nem jár, hanem a foglalkozás az aranyért, ezért örömmel üdvözöljük a szert, amely az életmód változtatásában is segít. Orvosi körök évtizedek óta járkálnak, hogy a „Goedecke”-féle

ANUSOL ARANYÉRRUKUP a fájdalmas gyorsan megszünteti a betegséget tényleg gyökerestől kiirtja. Anusol gyógyszerárakban kapható.

A nagy tékozlás bírósi filmje végéhez közel

A Juhos-perben a bizonyítáras a vége felé közeledik. A tegnap gyaláson ismét számos tanút hallgattak ki, akiknek vallomása azonban jelentelen volt. A legerdekesebb vallomást a Wessely Nándor kereskedelmestette, aki annak idején harmincleit kölcsönzött Juhosnének. Ebből összegből csak huszezer leit kapozsa, míg a többiért pert indított Jellen. Wessely elmondotta, hogy né a birtokra őt mint tisztviselőt mazta és havi ötezer lei fizetést neki. Az ígéretet azonban nem vette be és így alig négy heti szolgál megvált az állásától. Azon idő amíg a birtokon volt, főleg futógálatot teljesített és naponta különböző ügyvédekhez, hivatalokhoz, a gyámhatóságokhoz, ahová iratleveleket vitt. Az egyik napon Juhosné kijelentette, hogy szerezte kastélyt renoválni, de nincsen Vétellenül önála volt harminchate megtakarított pénze és azt felajánlta. A megjelent tanúk kihallgatásán tegnap még felolvasták Juhosné tes vallomását, amelyet annak id vizsgálobíró előtt tett. Ebben J Müller Árpádot vádolja a vagyonkölcsönzésével és azt állítja, hogy ő m kor csak a férje által neki bízott haszonélvezeti jogot vette igénybe kor a birtokból befolyt jövedelme használta.

Amikor a biciklista a fa tetején ny...

Idén nyáron történt. Schneider Bulgarus (Bogáros) községbeli fiu kerékpáron igekezett munkájából hazafelé. Iben Lovrin község határában kerékpár országút mellett eperfának támasz maga pedig felmászott a fára és jóédelmes epreszett. Időközben egy fiatal érkezett, aki megállt a fa alatt és f...

— Mi van ezzel a kerékpárral itt?
— Az enyém — válaszolta a fiu.
— Mutasd az igazolványodat!
— Falun nem kell igazolvány.
— Ugy?! Ki mondta ezt neked?
— Én ugy tudom — mentegetőzött —
Hát akkor gyere velem a sandrai dörházai csendőrségre!
— Jöjjön maga velem a bulgarusi (rosi) községházára!
— En most felülök a kerékpárra de lentest teszek erről a sandrai (sándorházi) csendőrségnek, te pedig erjed gyalog a bulgarusi (bogárosi) községházára és ott meg engem — volt a ravasz elintézés.

A fiu gyanútlanul belegeyezett a dörházba. A községházán azonban hiába várta a fiu embert, akiről később kiderült, hogy vedelmes szélhámos és a törvényszék is elítélte. A kerékpártolvaj neve Schwab György, 20 éves legény, akit két másikkal párt miatt is a törvényszék most újból évi fogházra ítél.

A profitéhes fegyvergyárak vitték Amerikát a háboruba a sok milliós haszonért

Washingtonban az amerikai szenátus által kiküldött bizottság hetek óta foglalkozik a fegyvergyártás és fegyverkereskedelemből származó kiterjedésével. Az eddigi vizsgálat során számos botrányos esetre derült világosság. A fegyvergyártók és fegyverkereskedők lelkiismeretlenségének szörnyű példái kerültek napvilágra.

Minisztereket, magas állású politikusokat vesztegettek meg, emberek sok ezret küldték a háború vághidjára csak azért, hogy saját nyereségükhöz csillapítsák.

A parlamenti vizsgálóbizottság legutóbbi ülésén Dupont, a Nemours cég tulajdonosa beismerte, hogy 1922-ben az Egyesült-Államok tengerészeti arzenáljából a felesleges felszerelési tárgyakat eladta Japánnak. Mentségére felhozta, hogy az eladás az akkori amerikai tengerészeti miniszter jóváhagyásával történt, akinek nem volt semmi kifogása az ellen, hogy a japán haditengerészetnek ugyanolyan fegyverei legyenek, mint az amerikaiak.

Irene igazgató, egy nagyobb fegyvergyár igazgatója, tagadta azt, mintha a hadfelszerelési ipar túlságosan nagy nyereséggel dolgozna. Aztán odafordult Clark szenátor, a bizottság egyik tagja felé is így szólt:

— Ezt önnek is jól kell tudnia, mert hiszen azelőtt ön is érdekelve volt a hadfelszerelési iparban.

Clark szenátor felháborodva válaszolt és kijelentette, hogy a világháború a lövészárokokban töltötte, míg ugyanakkor a hadfelszerelési gyárak egyedül Amerikában száz millió dollárnál többet kerestek. A szenátor végül ezeket mondotta:

— A hadfelszerelési gyárak voltak azok, amelyek a várható nyereség ked-

vért Amerikát behajszolták a háboruba. Nekik köszönhető, hogy Amerikának sok emberáldozaton kívül husz milliárd dollárnyi háborús adóssága van.

A szenátor azzal fejezte be

Gömbös Gyula védelmére kelt a Németországgal való barátságnak amelyet nem szabad elhanyagolni

A magyar képviselőházban tegnap az interpellációk során Grieger Miklós kérte Hock János megkegyelmezését.

Lázár Andor igazságügyminiszter válaszában kijelentette, hogy Hock János kegyelmi kérvényét már elintézték és így nincs módjában semmitsem tenni. Amennyiben új kérvényt adnak be, érdemben foglalkozik majd az ügygel.

A képviselőház erre a miniszter választását tudomásul vette.

Grieger ezután második interpellációjában támadta a kormány németbarát politikáját. Ez teljesen csődöt mondott, majd remutat arra, hogy a háborúig nem volt közösség Németország és Magyarország között. A Schuller an Schuller politikáját nem mi adtuk fel, hanem a német birodalom. A német külpolitika tengelye az Anschluss lett, amely Magyarországra nagy veszélyt jelentene. Nincs értelme, hogy a Harmadik Birodalom kegyei után fussunk. Ki kell emelni az olasz barátság értékét és kéri a kormányt, hogy tartson ki Olaszországgal szemben.

Gömbös Gyula miniszterelnök

beszédét, hogy Amerikában egyedül a hadfelszerelési ipar keresett a háborun. A fegyvergyárak részvényei husz dollárról száz dollárra szöktek fel.

nyomban válaszolt és kijelentette, hogy nem hajlandó a kormány jövőbeli külpolitikájáról nyilatkozni. Tapintatlannak mondja, hogy ezt a kérdést éppen most tették szóvá. Történelmi kapcsolataink vannak Németországgal és ezenkívül a legerősebb népek egyikéről van szó, amelyet Magyarországnak külpolitikai szempontból elhanyagolni nem lehet. A német birodalom mindig barátságos politikát folytatott Magyarországgal és a Hitlerrel való megbeszélésem után meg kell állapítanom azt, hogy a hitleri birodalom rokonszenvvel viseltetik Magyarországgal szemben. Az Anschlusst a magyar kormány a két állam magánügyének tekinti, de kijelentem, hogy Olaszország és a Duce barátságát meg fogom tartani. (Eljenzés.) Németország nem tagja a Népszövetségnek és azért nem foglalt állást a genfi vitában sem mellettünk, sem ellenünk. Minden baráti kezdet megfogunk és megtartunk, mert Magyarországnak békére van szüksége!

A miniszterelnök beszéde zajos helyesléssel találkozott.

RADIO
PHILIPS KNUZEN
Standard DANEMARK
NORMA MINERVA
ORION TIMISOARA
„NORMA”
technikai vállalat
Timisoara L. Str. Eugen de Savoia 9
(Gajon-ház)

12 olcsó karácsonynap
kezdődött a
FORTUNA
áruházban
Timisoara II., P. Traian (Kossuth-tér)
Győződjön meg bámulatosan
olcsó árainkról

**Massa meg Bucurestiben
OTEL PRINCIPAR**

...ldát a Bulev. Elisabetán
(a szenátus mellett)
...jeen újraalakítva, egy
...nyértársaság új vezetése
...Olvasóterem, telefon,
...írdőszobák, folyóvíz.
Méltányos árak //

Arlejtés a népkonyhák szükség-
letheir fedezésére. A város vezetősége
közli, hogy holnap, pénteken délután
négy órakor a városházán nyilvános ár-
lejtést tartanak a városi népkonyhák ál-
tal szükségelt hus, zsír, szalonna, kol-
bász és burgonyamennyiségek beszerzé-
sére. Mindazok, akik az árlejtésen részt-
vesznek, a szállításra felajánlott áru ér-
tékének öt százalékát kötelesek óvadék-
képpen letétbe helyezni.

Tettenért kábítószercsempészek. A
budapesti rendőrség emberei három ügy-
nököt tetten értek, amikor azok nyílt ut-
cán kétezer adag kábítószert akartak vi-
szontelárusítóik között szétosztani. Azt
hiszik, hogy a véletlen egy nagyobb ará-
nyu működést kifejtő csempészbanda
nyomaira vezetett. A vizsgálat folyik
annak a megállapítására, hogy a letar-
tóztatott három ügynök kikkel állott ösz-
szeköttetésben.



ELÉRKEZT
AZ IDEJE

hogy régi rádiója
helyébe újat vegyen.

Uj készülék vásárlá-
sánál követelje meg,
hogy az ne csak a
belföldi, hanem a kül-
földi állomásokat is
teljes hangerővel hoz-
za. Jó vételt nyújtson
minden hullámhosz-
szon, kezelése ké-
nyelmes legyen, szó-
vali igényeinek teljes
mértékben megfelel-
jen. — Ezt nyújtja
Önöknek 3+2 csöves
reflex kapcsolású



ORION 303

Kapható minden Orion rádiókereskedőnél

tés eddig ugyan még nem történt meg,
azonban remény van rá, hogy az kedvező
lesz.

A miniszter egyelőre azokra a közép-
iskolai tanárokra vonatkozólag intézke-
dett, akik az augusztusi vizsgára nem
kaptak idezést. Mint ismeretes, ezeket a
tanerőket december havában, a tanfel-
ügyelőségek kebeléből alakított bizottsá-
gok, beszélgetés formájában vizsgáztat-
ják. Akikről kiderül, hogy nem bírják
elég folyékonyan az állam nyelvét, azok
részére 1935 január 9. és 15. napjai kö-
zött román nyelvvizsgát tartanak. Ezen
a vizsgán résztvesznek azok a tanerők is,
akik az augusztusi vizsgára idezést kap-
tak, de a vizgán nem jelentek meg és tá-
volmaradásukat elfogadhatóan megindok-
olták.

**A község házáról ellopta
az egyházközség 70.000 lei készpénzét**

Rejtélyes betörés történt a temesi Ur-
seni (Medves) községben. Ismeretlen tet-
tes behatolt a község házára, ahonnan a
görög keleti egyházközség pénztárából
70.000 leit vitt el. A betörésről Marincu
Ion egyháztanács tag értesítette a görög
keleti lelkészt, aki az esetről jelentést
tett a csendőrségen. Közben a csendőr-
ségre feljelentés érkezett, amely azt ál-
lítottta, hogy a tettes maga Marincu Ion
egyháztanács tag, aki a betörés meséjét
azért találta ki, hogy a lopás gyanúját
magáról elterelje. A csendőrség erre le-
tartóztatta Marincut, aki a keresztkér-
désék tüzeiben bevallotta, hogy a 70.000
leit hazavitte, nehogy valaki ellopja. Idő-
közben az összegből tízezer leit elköltött
és akkor arra gondolt, hogy az egész ösz-
szeget megtartja magának. A község-
háza betört ablakát alkalmasnak találta
a betörés meséjére. Marincunál házkuta-
tást tartottak és az udvaron a kukorica-
görében elrejtve 60.000 leit találtak. Ma-
rincut kihallgatása után szabadlábra he-
lyezték, de megindult ellene az eljárás.

**Egységes álláspontot foglalnak el
Goga, Argetoianu és Junian a Skoda-jelentés
parlamentari vitájában**

nemzeti parasztpártban a Skoda-
kifolyólag erősen kiéleződtek is-
ellentétek a Vaida és Maniu-
tökök között. A zavart még növeli
o szereplése, aki a Skoda-ügyben
tött magatartásával egyáltalán
ítkolja azt a szándékát, hogy a
ól ki akar lépni. Az egyik fővárosi
erint az első lépés erre vonatkozó-
ár meg is történt, mert Mirto és
an, a radikális parasztpárt vezé-
kiküldöttéi között tárgyalások in-
tek meg, amelyeken
írtonak a radikális parasz-
ártha való belépési feltételeit
beszélték meg.

hirt azonban úgy Junian, mint a
nem tartózkodó Mirto is megcáfol-
Mirto karácsony után a kamarában
atokat fog bemutatni és ezekből a
a-ügyvel kapcsolatban a nemzeti
szpártnak még több más vezetőjé-
bűnsége is kitűnik. Az adatok
részét Mirto éppen Bécsben fogja
erezni.

Skoda-bizottság jelentésének parla-
i vitájára különben az összes pártok
előkészületeket tesznek. Ma dége a-
gnap megbeszélést tartott Sava a-
al, a kamara elnökével és ezen
vitatták azt az időpontot, amikor a
etés vitáját a kamara nyilvános ülés-
megkezdik. A parlamenti vitával
solatban megbeszélést tartott Maniu
i h a l a c h e is. Maniu erdélyi hívei-
s tárgyal és megbeszéltek, hogy a
a-jelentés vitájánál Moldoveanu
or képviselő szintén felszólal Boila
aulus védelmében.

A Maniu-frakció határozata fel-
tűnést keltett nemzeti parasz-
párti körökben, mert a párt ál-
landó tanácsa úgy döntött, hogy
Boila Romulussal nem vállal
szolidaritást.

Fővárosi politikai körök úgy tudják,
gy a Skoda-ügy parlamenti vitájában
ga, Argetoianu és Junian közös irány-
halat foglaltak el. Ez az új alakulat
rségesen fog eljárni és ezért politikai-
szerint jelentős eredménnyel is szá-
olhat.

A Skoda-jelentésből kifolyólag Iova-
s affér is keletkezett, Vasilu Cluj
yvéd úgy találta, hogy a jelentés öt
grágalmazta, azért elégtételt kért
entoitól. A felek segédei nem

tuhtak a fegyvernemben megegyezni,
mire becsületbírótság elé terjesztik az
ügyet.

A nemzeti parasztpárt vezetőit élén-
ken foglalkoztatja a pártegység helyre-
állításának kérdése.

Mihalache megbízta Popovici
Mihait, hogy közvetítsen Maniu
és Vaida között, de maga a

pártelnök is tárgyalásokat
folytatott, hogy meggyőzze
öket a pártegység szükségese-
géről.

Sem Popovici Mihai, sem Mihalache
békítési kísérletei nem jártak ered-
ménnyel. Valószínűnek tartják, hogy is-
mét szükség lesz a párt végrehajtóbi-
zottságának összehívására.

**A szerzett jogok érvényességét
az építőiparban nem szabad
megvitatni**

Arad városának ideiglenes bizottsága
a mult hónapban a kőművesmesterekre
nézve rendkívül sérelmes határozatot
hozott. Kimondotta a határozat, hogy
ezentul a képesített kőművesmesterek a
város belső területén egyáltalán nem
vállalhatnak munkát, a külső városré-
szekben is csak olyan munkát végezhet-
nek, amelynek értéke nem haladja meg
a háromszázezer leit. Kimondotta a ha-
tározat azt is, hogy a kőművesmesterek
a város külső részein csupán földszintes
épületeket emelhetnek, de tervezniök
egyáltalán nem szabad.

Az aradi kőművesmesterek a határo-
zat ellen a helybeli revíziós bizottsághoz

felebbezték, amely tegnap tartotta meg
a tárgyalást. A panaszokat Vete-
r á n y Viktor dr. ügyvéd képviselte, aki
rámutatott arra, hogy a város határoza-
zata nélkülöz minden törvényes alapot,
mert még az új építészeti törvény is ki-
mondja, hogy szerzett jogokat csorbíta-
ni nem lehet. A revíziós bizottság elfo-
gadta a terjedelmes érvelést és a kőmű-
vesmesterek jogait sértő határozatot
megsemmisítette. A revíziós bizottság
döntése elvi jelentőségű, mert a szer-
zett jogok érvényességének elismerésén
alapszik, amelyeket az utóbbi időben
más városokban is megkurtítani töre-
kedtek az építőiparban.

**Írtó hacot kezdenek az amerikai közéletet
vettegesben tartó gyilkos és rabló gangsterek ellen**

Amerika elhatározta, hogy a gangster-
bandákat teljesen kiirtja. Ezek nem riad-
nak vissza a gyilkosságtól, az emberrab-
lástól és a legkülönbözőbb bankrablástól.
Az a kár, amelyet a gangsterbandák az
amerikai gazdaságnak évente okoznak,
tizenkét milliárd dollárra rug. Csak a
hamis kártyások évi zsákmánya felül-
mulja a nyolcszáz millió dollárt. A gaz-
dag amerikai családok sohasem biztosak
abban, hogy mikor törnek rájuk a gang-
sterek. Sok milliomos család a gyerme-

két Amerikából Európába küldte, hogy
így megvédje azokat az elrablástól. Más
családok viszont drága övrendszabályok-
kal védekeznek. Az amerikai kormány
Washingtonba értekezletet hívott össze,
amelyen kizárólag a gangsterbandák ki-
irtására vonatkozó intézkedésekről ta-
nácskoznak. Az értekezleten, amelyet
maga Roosevelt nyitott meg nagy be-
széddel, az Egyesült Államok minden ré-
széből hatszáz szakértő vesz részt.

**Januárban nyelvvizsgát tesznek azok a tanerők,
akik a nyáron nem vizsgáztak**

A kisebbségi tanerők részére augusz-
tusban tartott román nyelvvizsgán —
mint arról ismételtén beszámoltunk —
számosan elbuktak. Ezek érdekében úgy
a Magyar Párt, mint pedig a romániai
németiség vezetője közbenjáró lépéseket

tettek és arra kérték A n g e l e s c u köz-
oktatásügyi minisztert, hogy a bukottak
részére a jövő év augusztusáig új nyelv-
vizsgát engedélyezzen. A miniszter meg-
ígérte, hogy a kérdést átanulmányozza
és azután meghozza döntését. Ez a dön-

**Élszerű ajándék
Érfeik részére**

**valódi angol dejalinek
pijama és ingekre
Fővárosi választék**

Dornhelm Jenő R.-T.
nagykereskedésében
I., Bulv. I. G. Duca 3 (Lloyd-palota mellett)

HIREK

December 1934

Napsütéses, enyhe nyár van, —
tegnap, hogy a kertben jártam,
örvendeztem a virágon,
gyümölcs érik a faágon, —
ily idő legyen újévig,
sőt március elejéig,
hogyha így lesz, nem lesz panasz
s aztán jöhet már a tavasz.

Kóro Pál

Jubilált

a város ideiglenes bizottsága. Most volt már egy éve annak, hogy a bizottságot kinevezték. Gredinariu Emil kulturtanácsnok az ideiglenes bizottság ülésén üdvözölte a bizottság tagjait az egy éves évforduló alkalmával. Az üdvözlést Coman Agoston főpolgármester köszönte meg. Utána a Zenéőrában kedélyes vacsorán vettek részt az ideiglenes bizottság tagjai. Eddig egyetlen ideiglenes bizottság sem működött ilyen hosszú ideig. De elvégre mégis meddig tart ez az állapot? Mikor tartják meg végre a községi választásokat? Elvégre egy százezer lakosú város ügyeit nem intézheti borjonyuzó péntekig ideiglenes bizottság!

— Igazságügyi kinevezés. Az első számú járásbírósgát jegyzőjét, Borlován Iont, az igazságügyminiszter segédtelek-könyvvezetővé léptette elő.

— Az olasz trónörökös leányának keresztelése. Rómából jelentik, hogy az olasz trónörökös pár leánygyermekének Mária Pia hercegnének keresztelése december 22-én megy végbe. A keresztelőn az összes európai uralkodó-családok képviseltetik magukat.

Karácsonyi

ajándéknak
legalkalmasabb egy
jó szövet
RABONG & SCHNEIDER-ÉI
Timișoara-Temesvár I. Piața Brătianu
(Szent György-tér) püspökpalota

— Átdadja helyét legközelebb a jugoszláv kormány. Londoni lapok belgrádi jelentése szerint valószínű, hogy az Uzunovics-kormány hamarosan lemond. Lehetségesnek tartják, hogy ebben az esetben az új jugoszláv kormányt ismét Zsifkovic tábornok volt miniszterelnök alakítja meg.

— Dumitrescu tábornok ügyében ma kezdődik a tárgyalás. Dumitrescu tábornok, volt esendőrségi főparancsnok ügyei ismeretese az újságolvasó előtt. A tábornok ellen hivatalos vizsgálat folyt, hogy állását jogtalan vizsogyszerzésre használta fel. A köztisztviselői vágyonának ellenőrzéséről szóló törvény alapján a tábornok ellen ma kezdődik meg a fővárosban a törvényszéki tárgyalás.

— A svéd trónörökös pár utazása. Jeruzsálemről jelentik, hogy a svéd trónörökös pár és Ingrid svéd hercegnő Palesztinába érkeztek.

Ma, csütörtök este

Scheer József

a PALACÉ-kávéház tulajdonosának

bucsuja

a közönségtől.

Ingyentombola

Értékes nyereménytárgyak!

— A caransebesi vagyonközseg új elnöke. A caransebesi vagyonközseg most tartotta meg elnökválasztó közgyűlését. Két jelölt volt az elnöki tisztségre és pedig Zgaverdea Dimitriu dr. szenátor és Bordea Romulusz nyugalmazott alezredes. A szavazás során Zgaverdea Dimitrie dr. hetven, Bordea Romulusz pedig tizenhat szavazatot kapott. Az új elnök nyomban elfoglalta hivatalát.

— A Jó Barát Asztaltársaság december 16-án, vasárnap délután négy órakor a Weisz-telepen, a Kersch-féle vendéglő nagyeremében tartja meg a szegény gyermekek nyolcadik felruházási ünnepélyét. Az egyesület vezetősége az ünnepélyre ezton is meghívja a közönséget.

A szegény állástalan hivatalnoknő munkakeresés közben egy még szegényebb és beteg öregasszonyra akadt, akit szánalomból magával vitt haza

Szegény hivatalnoknő ballag az utcán. Azaz csak volt hivatalnoknő, mert a cég, amelynél alkalmazva volt a mostoha gazdasági viszonyokra való hivatkozással már több mint egy éve elbocsátotta. Azóta hiába lótt-fut állás után. Most is ilyen álláskereső kálváriajárás után igyekezik hazafelé a Besseney-telepen levő lakására. Nemcsak saját magára van gondja, hanem — özvegyasszony szegény — gyermekére is. Annnyira kereset nélkül van, hogy hónapok óta lakásra sem telik és csak azért nincsen gyermekekkel együtt szabad ég alatt, mert egy rokona, aki a Besseney-telepen lakik, magához vette őket. Ez a rokon nagyon szegény ember, akinek a feleségén kívül még hat gyermekről is kell gondoskodnia. Nyolcan laktak egy szoba-konyhás lakásban. Amióta az állástalan tisztviselőnő a gyermekével hozzájuk költözött, immár tizen szoronganak a piciny lakásban.

Elég baja van a szegény munkanélküli hivatalnoknőnek. Amint gondba és töprengésbe merülten halad a Strada Martirul Ciordas (Ujlaki-utca) során, egyszerre megdöbben. Az uton egy öreg asszony fekszik. Messziről rongyrakásnak vélné az ember. A rongyok közül pirosság villan elő. Az újult asszonynak lázban égő arca az. A tisztviselőnő lehajol hozzája, keltegeti, rázza, de az eszméletlen asszony csak nem nyitja ki a szemét. A hivatalnoknő erre bemegy egy közeli házba, vizet és ecetet kér és aztán addig dörzsöli a szegény asszonyt, amíg magához tér.

Az öreg asszony felül, de felállni csak a hivatalnoknő segítségével tud. Kiderül, hogy egyik lába béna és csak nagynehezen tudta magát eddig is vonszolni. A hivatalnoknő arra határozza el magát, hogy magával viszi a Besseney-telepre. És ezt meg is tette. Teljes két óra hosszáig tartott, amíg a hivatalnoknő elérkezett a Besseney-telepre. Közben az öregasszony elsirja a maga kinszenvedés sorát.

Özvegy Cserép Béláné, született Balogh Veronika a neve. Hetven esztendő. Senkije sincsen. Évek óta koldulásból tengődik. Hidak alatt és kapubejáratokban hál. Egyik lábára már évek előtt megbénult. A Besseney-telepi szoba-konyhás lakásban szeretettel, szánalommal fogadták a szegény Cserépnét. Most már tizenegyen vannak a szűk lakásban, mert nem akarták, hogy a szegény béna, beteg, lázas koldusasszony az utcán maradjon. Valóban csak a szegény embereknek van szíve.

A Magyar Párt tudomást szerzett az esetről és megtette a lépéseket, hogy Cserép Béláné, született Balogh Veronika a szegényházba kerülhessen. k. e.

— Elhunyt népszerű iskolaigazgató. Sajó György nyugalmazott elemi iskolai igazgató hetvenegy esztendő korában meghalt. Sajó György, aki lelkiismeretes, népszerű pedagógus volt, negyvenhat esztendőn keresztül működött Resitán az állami elemi iskolánál. Nyolc év előtt történt nyugdíjazása után városunkba költözött és csendes visszavonultságban töltötte idejét. Halálát mélyen sujtott özvegyén, született Szauter Márián kívül két fia: Sajó Lajos dr. budapesti járásbíró és Sajó Géza dr. budapesti kultuszminisztériumi igazgató, öccse, Sajó János helybeli nyugalmazott postafőtiszt és nagy rokonság gyászolja. Temetése pénteken, december 14-én délután félötör lesz az erzsébetvárosi római katolikus temető kápolnájából.

— A Katolikus Munkásszövetség kulturális előadásainak sorozatában ma, csütörtök este 8 órakor Iványi Angéla szociális testvér tart vitett képes előadást Los-angelesi működéséről és tapasztalatairól, magyar nyelven. Angéla testvér két évig működött a távoli Kaliforniában mint ugynevezett hitközségi nővér. Érdekes gazdag impressziókkal tért haza, amelyeket most hallgatóságának közvetíteni fog. Az előadást a Katolikus Munkásdalárda éneke vezeti be és szavalat járja be. Mindenkit szívesen látnak (a katolikus munkásság otthonában, III., Bulev. Mihai Viteazul, Püspök-ut 30. szám alatt).

Hatóságilag engedélyezett végkiárusítás

Raktáron levő

szövet-
és bélésáruinkat

minden elfogadható áron

kiárusítjuk.

Boris Goldberg szövet-áruház

Timișoara, I., Str. Avram Iancu 2 / Helyiség kiadó / Berendezés eladó

FRANCIA-JAPAN DIPLOMACIAI FLIKTUS. Franciaország és Japán diplomáciai konfliktus tört ki. Tokióból mint jelentették — nagyobb szabású szervezetet lepletek le és a vizsgálat a kémkedésben való részvétellel megcsitították a francia nagykövetség katonaságját is. A tokiói francia nagykövetség jelent a japán külügyminisztérium ahol jegyzéket adott át, amelyben Franciaország tiltakozik katonai attaséjának gyanúsítása ellen.

— Meggyilkolta fiát, mert koldult. Megrendítő rémdráma tört. Satu Mare (Szatmár) külvárosában egy mély vizes árokban holtan talált Kovács Zoltán tizennégy esztendő ciganýgyermekét. Jobb szeme feletti gyömblyuk volt, amelyből vér pergett. A nyomozás megállapította, hogy a cigánygyermeket, aki koldulásból részeses édesanyja meggyilkolta, keveset koldult össze. Az anya élesen vágott fiához, aki vértől botessett össze. Amikor látta, hogy meggyilkolta fiát, férje segítségével a holttestet dobta az árokba, hogy azt a látszólagos keltse, mintha a fiu vízbefult volna. Bestiális cigányasszonyt letartóztattak.

Művészet

Művészek közös kiállítása. R. Sching Sebestyén szobrász és L. Hardt Emil festőművész közös kiállítása vasárnap, december 16-án délelőtti órákban nyílik meg a kereskedelmi és iparkamara egyik üzletelyében.

A karmesterbotrány folytatása. Furtwängler berlini lemondásával kapcsolatos karmesterbotrányoknak se vége, se hossza. A nemzeti szocialista érzelmi mens Krausz bécsi operagazgató, a Furtwängler utódával neveztek ki Berlin elutasása előtt Verdi Falstaff című operát vezényelte a bécsi operában. Azonban a jelenlegi zenekarban, fütty és püssze hangzott el a tapsok között, majd az előadók derekán tomboló erővel tört ki a botrány. Közönség a szünetben két pártra szakadt, egyik rész lelkesen éltette Krauszt, a másik rész füttyült. Miután több helyen valóságos kéztetésre került a sor, a rendőrségnek is kellett avatkozni, amely négy férfit letartóztott.

Ventilátorok

mindenfélé nagyságban
állandóan raktáron

Hirschl és Társa

III., Strada Treboniu Laureanu
(Posta-utca) 5. Telefon: 16-76

Bel Venetia

Str. Pictor Grigorescu 12
(Asirályi palota mellett)

Modern kényelem.
Telefon, lift, központi fűtés.

Árak 80— lejtől

NYUGdíJOK ELŐTT FIZETIK A NYUGdíJOK ÉS A TISZTVISELŐI ILLETMÉNYEK. Slavescu pénzügyminiszter elrendelte a decemberi fizetéseket és nyugdíjokat a karácsonyi ünnepek előtt fizetni. Ennek érdekében megfelelő ösztönzők biztosítottak és így a köztisztviselők nyugdíjasként a napokban megkapják nyugdíjüket. A helybeli pénzügyhatóság felszólítja azokat a nyugdíjasokat, akik még nem vették fel novemberi nyugdíjukat, hogy sürgősen jelentkezzenek a nyugdíjhatóság előtt. Jelenkezzenek azok a nyugdíjasok is, akik az 1934. évi április és május közötti nyugdíjukat még nem kapták meg. A nyugdíjhatóság annál is sürgősebb, mert a nyugdíj alap fogytán van és aki most ezen a nyugdíjra nem veszi fel, kénytelen lesz később ideig várakozni.

Időjárás előrejelzés. Az ország számos részén megkezdődött az időjárás. A fővárosban a hőmérséklet 5-6 fok melegebbé vált. Még éjjel is enyhe volt az időjárás. Csak Bukovinából jelentenek hidegeket. A Bánságban tegnap tartott az első nap kellemes idő. A hőmérséklet reggel nyolc órakor 6, délután pedig 8 fok melegebbé vált. Kevés hó esett kivéve, az időjárás boros volt. A meteorológiai intézet jelenti: Déli szél erősödött, több helyen eső, esetleg záporos eső. A hegycsúcsokon és havas vidékeken a hó nem változik lényegesen.

Manolescu-Strunga Prágából Varsóba. Prágából jelentik, hogy Manolescu-Strunga román ipari és kereskedelmi miniszter több napon keresztül Prágában a román kormány tagjaival, kereskedelmi delegációkat folytatott, ezeket eredményesen befejezte. A miniszter Prágából Varsóba utazott hasonló tárgyalások folytatására.

Előzetes karácsonyi bazár. A negyedik kerületi Misszió Bizottság csütörtökön délután öt órakor kezdettel tartja meg a karácsonyi bazár előzetes ünnepségét műsorral és előadásokkal. A teát megköszönő első száma Fodor József zenészi előadása, utána pedig Elly szaval, majd Karabáns Mátyás énekel gitárkísérettel. A koncertet követően sorsolás. Öt leeresztett sorsjegyet nyert. Teajegy tiz lei, mely a karácsonyi belépőjegyül is szolgál.

Állástalan zenészek a közönséghez. Az állástalan cigányzenészek egyesületének tagjai ismét kereset nélkül állnak. A cigányzenekar, amely kitűnő zenészekből áll, az ünnepekre való tekintettel, a házakban, bankettekben és vendéglátásokban is elvállalja a zene szolgáltatását és az ünnepekre is elmegy. Azok, akik a zenekarba szeretnének csatlakozni, a zenekar vezetőjéhez, a vonatkozólag közelebbi felvilágosítást kérhetnek. A Lloyd-taverna ruházati üzletében lehet jelentkezni.

SZÁMÚZOTT KUBAI ELNÖK NÉMETORSZÁGBAN TELEPEDIK LE. A kubai köztársasági elnök tegnap délután érkezett. Emlékeztet, hogy az elnök az egy év előtti forradalom elűzése után az első repülőgépen menekült el Kubából. Azóta több kisebb amerikai állam vezetője tartózkodott, azonban sehol nem volt állandó tartózkodásra engedélyt. Végül a német kormány hozzájárult, hogy a kubai elnök Németországban telepedjen le. A kubai elnök a birodalom területén utazik.

ÚJ HADÜGYI ADÓ CSEHSZLOVÁKIÁBAN. A prágai parlament új hadügyi adóról szóló törvényt szavazott meg. A törvény értelmében Csehszlovákia valamennyi huszonöt és ötven év közötti férfi és nő lakosa, jövedelmének tíz százalékát köteles a hadsereg céljaira adóként befizetni. A férfiak közül azok, akik katonai szolgálatot teljesítettek, az új adót nem fizetik.

Decker Róbert gyárigazgató halála. Decker Róbert, a jimboliai (zsombolyai) Decker R. és Társa kalapgyár, kereskedelmi igazgatója, rövid szenvedés után ötvenegy éves korában meghalt. Az elhunyt kiváló szakember volt, aki a vállalat felvirágztatása körül nagy érdemeket szerzett. Érdemeit legelső helyen is elismerték és Decker Róbert kitüntetésben részesült. Példaképe volt a jellemes, fáradhatatlanul dolgozó férfinak. Élénken részt vett az egyesületi életben és az ottani sportegyletnek diszelnöke volt. Halálát mélyen sújtott özvegye, született Engel Ilona, akivel huszonhat évig folytatott boldog családi életet, édesanyja, özvegy Decker Rezsőné, leánya Irén, Garoescu Gheorghe határrendőrségi komiszárus felesége, fia, Decker Károly joghallgató, fivére, Decker Ferenc kalapgyári igazgató és Decker Géza a jugoszláviai Párdányban lakó földbirtokos, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Holttestét, ma csütörtökön, délután három órakor temetik el.

Izgalmas játék után a magyar válogatott Rotterdamban 5:4 arányban győzött a holland válogatott felett

A külföldet járó magyar válogatott futbalcsapat tegnap délután mint Budapesti válogatott együttese a hollandiai Rotterdamban játszott az ottani városi válogatott ellen. A mérkőzés a magyarok fölényét mutatta, azonban a sáros és nehéz pálya miatt, valamint a csatársor határozatlan játéka miatt, kénytelenek voltak kis arányú győzelemmel megelégedni. A magyar csapat taktikailag és technikailag felülmúlta a holland csapatot, amely rámenős, gyors és minden helyzetből lövő játékosokból állt. A magyar csapatból a magyar csatársor szép mezőnyjátéka tünt fel, míg a holland csapatból a kapus és a fedezet sor nyugodt játéka emelkedett ki. A mérkőzést a holland csapat támadása nyitja meg és balszélsőjük már a harmadik percben megszerezte a vezető gólt. A ne-

gyedik percben szép játék befejezésé-
képpen Titkos kiegyenlített. A 28-ik percben Vince a magyarokat juttatta vezetéshez. A holland csapat nem adta meg magát, hanem erélyes támadásokkal harcolt és a 32-ik percben ismét döntetlenre áll a játék. A második félidőben a 9-ik percben Titkos újból vezetéshez juttatta a magyar csapatot, de két perccel később Woormolennek sikerült az egyenlítés. Hullámzó mezőnyjáték alakult ki és Drock a 13-ik percben megint a holland csapatot juttatta vezetéshez. Ez lendületes támadásokra készítette a magyarokat és a 35-ik percben Titkos kiegyenlített, míg a befejezés előtt egy perccel Vince a győztes gólt is megszerezte. A mérkőzést tehát 5:4 (2:2) arányban a magyar csapat nyerte meg.

— Szegény magyar családok támogatása. Téli idején nyomorgó magyar családok felsegélyezésére a Magyar Párt lipovai (lippai) tagozata idén is megindította nagyszabású akcióját. A párt december 23-án husz szegény gyermeket cipővel, kilencet új ruhával és hat leányt kabáttal lát el. Ezenkívül számos szegény magyar között szeretetsomagot osztanak szét. A párt vezetősége egyben elhatározta a segélynyújtás állandósítását és ezért felkéri a nemes szívű embereket, hogy akinek felesleges ruhaneműje van, juttassa el a párthoz.

MEGSZÜNTEK A JUGOSZLÁVIAI KIUTASÍTÁSOK. Budapestről jelentik, hogy a jugoszláv kiutasítások megszűntek. Az utolsó huszonnegy óra lefolyása alatt egyetlen kiutasított sem érkezett a határra. A Magyar Vörös Kereszt a múlt napokban közbelépésért fordult a genfi nemzetközi Vörös Kereszt Egyesülethez, amely viszont a belgrádi Vörös Kereszt intervencióját kérte. A jugoszláv Vörös Kereszt Egyesület most érkezett értesítése szerint további kiutasítások nem lesznek. Huszonhét sváb család, akiket szintén kiutasítottak Jugoszláviából, Budapestre visszautazott a határra. Ezek kijelentették, hogy ott akarják bevárni, amíg újból beengedik őket Jugoszláviába.

— Megdézsmált erzsébetvárosi szatcsüzet. Pasternek Sámuel, erzsébetvárosi kereskedő, aki Mühle Vilmos-utca 81. szám alatt lakik, megjelent a rendőrségen és jelentést tett, hogy délután három óra előtt behatoltak szatcsüzetébe, ahonnan ezer lei értékű árut loptak el. A rendőrség a lopás elkövetésével egy fiatal embert gyanúsított, aki a lopás napján kétszer is megjelent az üzletben, ahol csokoládét vásárolt, egyben terepszemlét tartott. Készrekerítésére megindult a nyomozás.



„A pattanások és miteszerek teljesen eltűntek“

írja egy vevőnk, aki el van ragadtatva a Lotion Faciale Scherk hatásával!

Lotion Faciale Scherk
Scherk arcviz

Úvegek á Lei 60° 100°
160° 300° 475°



Vezérképviselőt "Excelsior" Calea Mosilor 78 Bucuresti

A BEHOZATALI KVÓTÁT NEM LEHET FELELMELNI. Az ipariügyi miniszterhez számos panasz érkezett a textilgyárosok részéről, akik kifogásolták, hogy a szükséges nyersanyag behozatalára nem kapják meg az importengedélyt. A miniszter figyelmezteti a textilgyárosokat, hogy csupán egy csoporttal végeztesse nyolc órai munkát, mert a kontingentálási hivatal nem emelheti a jelenleg érvényben levő behozatali kvótákat.

— Az ifjuság előzetes katonai kiképzése. A jövő évben január 15-én az egész országban, ugy a városokban mint a falvakban is, megkezdik az ifjuság előzetes katonai kiképzését. C o n d e e s c u tábornok, volt hadügyminiszter a fővárosban előadást tartott, amelyen ismertette az előzetes katonai kiképzésről szóló törvényt és rámutatott arra, hogy ez a kiképzés igen előnyös a 18—20 éves ifjakra, mert növeli a hazaszeretetüket.

— Agg főpap halála. Zelinka János prelátnak, apátkanonoknak, az oradeai (nagyvárad) székesékszékeskapitány nevezte, 88 éves korában végelgyengülés következtében meghalt. A nagyműveltségű főpap tavaly tartotta vasmiséjét, amelyet gyöngesége miatt lakásán volt kénytelen elmondani. Zelinka a jószívűség példaképe volt. Vagyonát a Katalin-templomra hagyta, amelynek kriptájába helyezték örök nyugalomra.

— A szállodai nagy tűz áldozatai. Newyorkból jelentik, hogy a L a n s i n g városban történt tüzkatasztrófaának összesen ötvennyolc halottja és huszonkilenc súlyos sebesültje van. A szállodában ötven képviselő és szenátor tartott politikai megbeszélést. Ezek közül egyetlenegynek sem találtak meg eddig a holttestét. Valószínűleg valamennyien porrá égték. Roosevelt elnök Michigan-állam kormányzójának részvétlétviratot küldött.

Kérjen mindenütt csakis Hutchinson' hó- és sárcipőt

Vaduz mit vadúsz?

Bizony Vaduz vadul. Az egész lichtensteini hercegség alig nagyobb, mint az ember tenyere és mégis utánozza a nagyobb államokat. Lichtenstein hercegség polgárai is megmutatták, hogy ők is tudnak tüntetni és kormányukkal elégedetlenkedni. Tegnap nekidurálták magukat, négyülést tartottak, amelyen követelték a kormány lemondását, a huszonöt tagu parlament feloszlatását és új választás kiírását. Egészen úgy csináltak a dolgot kicsinyben, ahogy az más államokban nagy arányokban szokott lefolyni. Vihar egy pohár vízben. Az ember mosolyog és önkéntelenül felveti a kérdést: Vaduz, ugyan minek vadúsz?

— Merre halad a világ. Filipescu Grigore, a romániai konzervatív párt vezetője, karácsonykor Genf-be utazik, ahol Merre halad a világ címmel előadást fog tartani.

— Dugulás és aranyeres bántalmak, gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, a has állandó puffadtsága és a rekeszizom gyakori felfoldása, hát- és derékfájás ellen a természetadta „Ferenc József” keserűviz, kisebb adagokba elosztva, naponta többször bevéve, hathatós segítséget nyújt. Tudományos megfigyelések beigazolták, hogy a Ferenc József víz alhasi megbetegedések eseteiben — túltáplált, vérbő egyéneknek is — gyorsan, biztosan és mindig enyhén hat.

— Emelkedett a szilvapálinka fogyasztása. A földművelésügyi minisztérium által elkészített kimutatás szerint az utóbbi két évben Erdélyben a borközpontoknál esett, viszont a szilvapálinka fogyasztása nyolcvan százalékos emelkedést mutat fel.

— Halálosvégű rókadázást. Halálos szerencsétlenség érte a vadászaton Guzala Ion csendőrtisztet, aki a román-lengyel határ közelében Oraseniben teljesített szolgálatot. Az altiszt egy rókát üldözött, amelyet megsebesített. A róka nem tudott elmenekülni és az altiszt utólért. Guzala ekkor megfordította fegyverét és a pukatussal lecsapott a rókára. Ebben a pillanatban a fegyver eldőlt és a golyó Guzala Ion szívébe fúródott. A szerencsétlen ember nyomban meghalt.

Célszerű karácsonyi ajándékok
ka'apok, fehérneműk, kőtűtárak, ugyszintén az összes szükséges cikkeket férfiak számára.
WEISMA YR utóda
Zapp és Lidoid

— Ujfajta könnyű acél a hadiipar szolgálatában. A Daily Herald arról számol be, hogy angol katonai körök egy újfajta acélból készült lövedéket tanulmányoznak. Ez az új acél, amelynek készítése módját véletlenül fedezték fel, sokkal könnyebb, mint a hadiiparban használt eddigi acél és ezért az új acélból való bombák a légi háborúban újítást jelentenek. Ezekből az új bombákból ugyanis jóval nagyobb mennyiséget vihetnek a repülőgépek és így egy bombavető repülőgép eredményessége szinte megkétszereződött. Ezenkívül az új acélból készült repülőgépek is csekély súlyuknál fogva nagyobb teljesítőképességgel fognak rendelkezni.

— A vonat elé vetette magát. Életunt gazdát gázolt halálra a Ploesti felé haladó vonat Campina állomás közelében. A mozdonyvezető csak akkor vette észre a fiatal embert, amikor az a mozdony elé vetette magát. A nála talált iratokból kiderült, hogy Fratila Grigore huszonnégy éves legény, aki Conacul de Jos községbe való volt. Tette nek oka ismeretlen.

Sport

Felfüggesztették a Crisana játékjogát, mert tarlozását a szövetségnek még mindig nem fizette ki

A központi szövetség legutóbbi ülésén számos fontos ügyben döntöttek. A szövetség felfüggesztette a Crisana játékjogát mindaddig, amíg a Barátky kiadatásából kifolyólag fenmaradt adósságát a szövetségnek ki nem fizeti. A Crisana tartozása a szövetséggel szemben harmincháromezer leit tesz ki. Foglalkoztak Sfera, a Venus játékosának felfüggesztésével is és azt tizenöt napról nyolc napra csökkentették. Javasolták, hogy Kocksmann, a Sibiu SS sportegylet játékosát tiltsák ki örökre a szövetség keretéből, mert büntény miatt a bíróság elítélte. Ezenkívül tudomásul vették, hogy a beteg Xifando helyett a balkáni versenyekre Costel Radulescu indul és mint a román bíróbizottság kiküldöttje fog Athénben működni. A központi szövetség végül megbizta Savulescu örnagyot, hogy Athénben saját belátása szerint állítsa össze azt a legjobb román válogatott csapatot, amely méltón fogja képviselni a román színeket.

Körmérkőzéseket rendeznek kedvező idő esetén a helyi csapatok

Ugylátszik az idén nem lesz téli pihenő a futbalcsapatok részére. A kedvező időjárásra való tekintettel a helybeli vezetőegyesületek ugyanis elhatározták, hogy körmérkőzéseket rendeznek. Ezekben a játékokban résztvesznek a TAC, Ilsa, TMTE és a kerületi válogatott csapat. A téli kuparendszerű mérkőzések már vasárnap megkezdődnek, amikor az Ilsa

együttese a kerület válogatott csapatával kerül szembe. A második forduló december 23-án bonyolítják majd le, amikor a TAC és a TMTE csapatai találkoznak. A körmérkőzés vesztesei azután karácsony első napján, míg győztesei az ünnep második napján mérkőznek. A meccseket az Electrica-pályán játszzák le, ha az időjárás megengedi.

Magyar győzelem

A Hungária és a Bocskai kombinált együttese legutóbb Le Havreban az ottani sportklub együttesét 3:1 (2:1) arányban győzte le Szabó (2) és Turai góljaival.

Az atlétika legjobbjai

A német sportstatistikai hivatal az 1934. év eredményei alapján összeállította az atlétikai világranglistát. Számonként ötven eredményt tüntettek fel. A lista élceportja a következő: 1. USA 8269 pont, 2. Németország 3284 pont, 3. Finnország 2724 pont, 4. Svédország 2581 pont, 5. Japán 1040 pont, 6. Magyarország 1035 pont. A statisztika harminchat nemzet helyét állapította meg.

— Épül az angol hadiflotta. Londoni jelentés szerint az angol hadiflotta részére 1934 végéig hat cirkáló, huszonkét torpedó hajó és hat tengeralatti építését kezdik meg.

Futballklubok jegyzései a belföldi kölcsonból

A Nemzeti Bajnokság legutóbbi két fordulóján öt leies pótdijakat szedtek a jegyek után és az így összegyűlt összeget a belföldi kölcson jegyzésére fordították. A kölcson a rendező klubok nevében jegyezte a szövetség, amely most készítette el az erről szóló kimutatást. A kimutatás szerint a két timisoarai (temesvári) csapat közül a Kinizsi 9000 leies, míg a Ripensia 6000 leies kötvény tulajdonosa lett. Az aradi csapatok közül a Gloria 5000, az AMTE 4000 leit, a Venus 20.000 leit, a Romania 17.000 leit, a Juventus 12.000 leit, a NAC 11.000 leit, a Crisana 9000 leit, az Universitatea 10.000 leit, a fővárosi CFR és az Unirea-Tricolor pedig 7—7000 leit jegyeztek.

— Árviz pusztítása. Újzelandból jelentik, hogy ott óriási árviz pusztít. Nagy területeket a víz teljesen elborított. Az árviznek számos emberáldozata van. Sok ház összedőlt.



Mit ajándékozzak karácsonyra?

A legjobb vásznat, a legszebb szövetet, a legújabb selymet és más célszerű cikket csak az

A B C

nagy rőfösárucarnokból

Timișoara I., Piața Unirii (Dóm-tér) 7.

Karácsonyi ajánlat

Uj bor! Jó minőség

1 liter, demionban Lei 8-

1 literes üvegben — — — L 9-

vörös bor, demionban

L 10-, üvegben L 11-

muskotály, demionban

L 12-, üvegben L 13-

furmint, demionban

L 17-, üvegben L 18-

Bánát gyöngye, demionban

L 25-, üvegben L 26-

Üvegek 6 leiel lesznek felszámit és ugyanannyiért visszaváltva.

Italokban nagy választék

Feistammel & Walle

Fióküzlet: IV., Bulev. Berthelot
Főüzlet: IV., Strada I. Vacares
(Bem-utca) 20.

— Kitiintetett orvos. Párisból jelentik, hogy a francia orvosi akadémia Poenaru-Caplescu dr. román orvosnak az ezer frankos Gogard-jutalomadományozta.

— Hetvenöt kegyetlen kivégzés Kirov elleni merényletből kifolyólag új kilenc személyt végeztek ki. Kirov ért eddig már összesen hetvenöt em feje esett áldozatul.



Karácsonyi ajándékok
mechanikai játékszerek
óriási választékban legolcsóbban

RECTA I., Strada V. Alexand
(Hunyadi-u.) / Tel. 11

— Jelentkezett az igazi Lindbergh-gkos. A Lindbergh-bébi meggyilkolása után újabb fordulat történt, amely Amerikában óriási feltűnést keltett. Newyorki jelentés szerint Wildy Róbert feyenc a halágyán több tanu jelenlétében bevallott, hogy ő rabolta el a Lindbergh-bébit. A rálással azonban nem akart válságdíjat rolni, hanem azzal a gazdagokra akart pást mérni. A gyermeket nem akarta mőlni, de sirt, mire két ütést mért a fejé hogy elhallgattassa. A gyermek halála u a nyugati államokba menekült.

Szörmek

Szkunksz

Perzsa

megérkezett

RUBIN, szörmeáruhá

IV., Bul. Berthelot (Kossuth Lajos-u.) 16, a udvarban, a józselvárosi zárdával szembe

ALLANDÓ
BUTORKIÁLLÍTÁS
MEGNYILT
SPIRA
TIMIȘOARA, I. BUL. REG. FERDINAND 6.

Közgazdaság

Újból szabályozták a behozatali engedélyek és a kiviteli jutalmak ügyét

Export-import rendszerre vonatkozó újabb királyi dekrétum jött ki, amely a behozatali igazolványkijelölését, az első csoportba tartozó cikkek központosítását és a jutalmakat szabályozza. Esztergom, fa és gabonafélék kivételével a kontingentálási hivatal az igazolványok értékekét két hét után számított jutalék ellenében állítja ki a kiviteli érdekelteknek biztosítják a szükséges devizákat. A kontingentálási hivatal mellett ezenkívül még a petroleum, fa és gabonane-műek kivitelére három irodát állítanak fel. Ezek az irodák egy-egy miniszteri biztos irányítása mellett dolgoznak és ennek a miniszteri biztosnak tiltakozási joga lesz, ha a minisztérium intenciói ellenére történik kezdeményezés. A behozatali engedélyek kiállítását és a jutalmak fizetését január elsején kezdik meg.

Men fejlődik a bányászati őszi buza és a többi vetés állása is kielégítő

Értő mezőgazdák véleménye szerint a bányászati őszi vetések állása jó. Az őszi buza állása nagyon jó, a kukorica és nagyobb hűdégek nem szenvedtek elégésséges nedvesség hiányára. A földnek elégésséges nedvesség van, a vetés állapota is kielégítő. A búzánál az állapota van a zab, árpa, rozs

és repce őszi vetése is. Kártékony rovarok eddig még nem jelentkeztek és előreláthatólag ezentúl is elmaradnak. Egyes magasabb fekvésű helyeken mezzei egerek mutatkoznak, azonban nem olyan számban, hogy hatóságai intézkedésekkel kellene ellenük irtó háborút kezdeni.

Buza árcának biztosítása érdekében jövőre bevezetik minden vagon után a 30.000 lei minimális árat

Földművelésügyi minisztérium már foglalkozik a problémával, hogy a jövő évben az új termés után a tartsa fenn a buza árát. Az országos közgazdasági lap szerint a földművelésügyi miniszter elhatározta, hogy a jövő évi új termés után bevezetik minden vagon után a 30.000 leies minimális árat. A buzabizottság nem engedélyezte a buza árának csökkentését, hanem csak a buza árának fenntartására szükséges

intézkedések végrehajtását fogja ellenőrizni. Ezenkívül a malmokból kikerülő minden vagon liszt után tizezer lei illetéket kell majd fizetni. Ezt az illetéket a kiviteli prémiumokra használják fel, hogy ezáltal kártalanítsák az exportőröket a belföldi és külföldi árkülönbözetért. S a s u földművelésügyi miniszter reméli, hogy ilyen módon évenként másfélmilliárd leit fognak beszédni.

Az amerikai öcökség

A Déli Hírlap regénye -
Írta: KRASSÓI PAL

percig elbeszélgettek, amikor az amerikai hirtelen így szólt Komlósnak:

— Megbocsát elnök ur, ha most mi is elvonulunk. A feleségem ugyan sajnos megfogja, hogy nem maradhat reggel a bálon, azonban arra kell gondolni, hogy mi korán reggel felkelünk. Kirándulunk teszünk Pompeibe, estére sem tévissza a hajóra, mert másnap meg fogunk szigetére megyünk.

— Ó, kérem, — válaszolta Komlós — elnézést kérek magukat zavartatásért, de még benéztek egy kicsit a bárba, én szintén lefeleksem.

— Végyes bucsuzkodás után a márkiné Komlósnak szintén eltávoztak. A ruhátárolókba belépőiket és kabinjukba mentek.

— Bál még javában állott. Rastagni lovon, Kiss Böskén, a márkinén, a márkiné és a nagyszakállu uron kívül, akiről már tudjuk, hogy Pirelli Teodoro befelügyelővel azonos, nem hiányoztak még onnan senki. A kedv hullámai hamarosan csapódtak. Előre is egészen biztosra volt vehető, hogy a bálzóok egész reggelig együtt maradnak.

— A hideg márkái és a felesége gyorsan elmentek kabinjuk felé. Amikor elmentek Böske kabinja felé, a márkiné

a könyökével megbökte kissé a férjét és a fölébe sottogta:

— Ennek is furcsa ébredése lesz holnap.

— Én azt hiszem, — sottogta vissza a márki — hogy reggel korán nem is veszi észre a dolgot. Majd csak, ha lemegy a hajóirodába. Talán déliben, vagy délután. De hol leszünk mi már akkor!

— Hová tetted a kis bőröndöt?
— Jó helyen van. Különbösen is mindjárt hozom.

A márki azután kinyitotta a felesége előtt kabinjuk ajtaját. Az asszonyt beengedte és megjegyezte:

— Azonnal visszajövök.

Ezzel visszafordult és gyors léptekkel arra a folyosóra tartott, amelyben a hajó irodája van. Azonban nem ment odáig. Lehaltat azon a néhány lépcsőfokon, amely az iroda felé vezet, aztán megállott. Óvatosan körülnézett, hogy véletlenül nincs-e senki arrafelé, aki megfigyelne.

Egy lélek sem volt sehol. Ez természetes is, mert hiszen maga a személyzet is mind a bálon volt elfoglalva.

A márki villámgyorsan lehajolt, a lépcső alá nyúlt és onnan egy kicsiny bőröndöt húzott elő. A bőrönd a következő pillanatban eltűnt a bórancu fekete hosszú körgallér alatt, amelyet frakkja fölött viselt.

Böske kincses bőröndje volt az, amelyet az este a márkiné a páncrelkeszből kivetett és a folyosón átadott férjének.

Az olasz lira értékét nem szállítják le. Rómában az utóbbi napokban híre terjedt annak, hogy az olasz kormány újabb fizetésleszállítást készít elő és a lira értékcsökkentésére gondol. A Popolo d'Italia ezzel szemben hivatalos helyről megállapítja, hogy az olasz kormány nem foglalkozik a fizetések leszállításával és a devizaforgalommal kapcsolatos újabb rendeletek világosan mutatják az olasz pénzügyi politika irányát, amelynek értelmében a lira árfolyamának csökkentéséről szó sem lehet.

Meghosszabbított kereskedelmi szerződések. A fővárosból jelentik, hogy a Románia és Ausztria között érvényben levő kereskedelmi szerződést december 31-ig meghosszabbították, mert a legújabb tervek szerint Manolescu-Stunga kereskedelmi miniszter külföldi útján Bécsbe is ellátogat és megkezdte a tárgyalásokat az új szerződés megkötése érdekében. Ugyancsak meghosszabbították a román-jugoszláv kereskedelmi szerződés érvényét is.

Franciaország nem tiltja meg a buza importját. A francia kamara az elmúlt éjszaka ülést tartott, amelyen a buza-piac helyzetének megjavításával foglalkoztak. A francia kamara elutasította azt a javaslatot, amely hat hónapra kivánsa betiltani a külföldi buza importját.

Az angol költségvetés vesztesége. Londonból jelentik, hogy Anglia költségvetése ebben az esztendőben száz millió font deficitet tüntet fel a tavalyi kilencvennégy milliós veszteséggel szemben.

A pénzügyi vezérfelügyelők ellenőrzési joga. A pénzügyminiszter tegnap rendeletet adott ki, amelyben meghatározza az ellenőrzés és felülvizsgálás jogát és működési hatáskörét a vezérfelügyelőknek és az ugynevezett különleges megbízással rendelkező felügyelőknek. Eszerint a speciális felügyelők felső ellenőrzési szervek és hatáskörükbe esik azon intézmények ellenőrzése, amelyek pénzt vagy kincstári anyagot kezelnek. Ezenkívül a vizsgálatok lefolytatását áll jogukban ellenőrizni felhatalmazás révén. A pénzügyi vezérfelügyelők kerületenként a pénzügyi szervek ellenőrzésére és vezetésére jogosultak.

A márki most már visszasietett a kabinjába, ahol a felesége izgatottan várta. Utjában azonban az egyik kabin előtt megtorpant. Komlós Péter bányarészvénytársasági elnök kabinja volt az.

— Miért ne emlegessen meg engem ez a Komlós is? Ugy van, ne csak az imádoztja gondoljon rám.

Nadrágja hátsó zsebéből álkulcsot vont elő, amellyel pillanat alatt kinyitotta a kabin ajtaját. Egy szökéssel bent is volt, aztán belülről elreteszelte az ajtót. Megcsavarta az ajtó mellett levő villanykapcsolót, mire a kabinban világosság támadt.

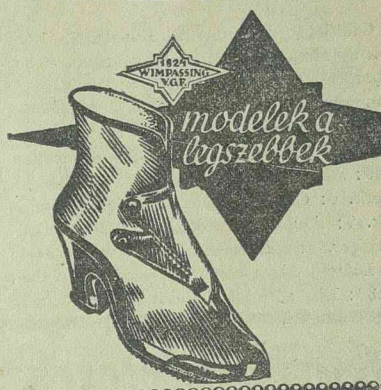
Körülnézett. A bőröndtartón egy csomó koffert látott. Oda tette le a hóna alatt szorongatott kis bőröndöt is, amely akadályozta volna a kabinban való munkája közben.

Szakzerű fogással kinyitotta a szekrényt és kutatni kezdett abban. Talált egy kis dobozt, amelyben néhány gyűrű, platinagomb és pár bankjegy volt.

— Hogy az ördögbe is, — fakadt ki a márki — az elnök urnak ennyi volna az egész pénze? Alig hihető. Vagy magánál tartja, vagy pedig jobban van elrejtve. Lássuk csak!

Pedig Komlósnak a szekrényben valóban csak a pár száz lira készpénze volt, amelyet a márki ott talált. Volt még ezenkívül is némi pénze, amelyet azonban magával vitt a bála. A pénztárcájában azonban ott lapult meg egy nápolyi bankra szóló nagyobb összegű csekk,

WIMPASSING



A munkakamarák problémái. Az ország összes munkakamaráinak elnökei december 21-én a fővárosban ülést tartanak, amelyen az aktuális problémákat fogják megtárgyalni.

Módosítják a jegybank alapszabályait. Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke, Slavescu pénzügyminiszter és Dumitrescu, a Nemzeti Bank kormányzója tanácskozást folytattak, amelynek során elhatározták a jegybank alapszabályainak módosítását. A Nemzeti Bank igazgatótanácsa tegnap foglalkozott az alapszabályok módosításának kérdésével.

Élénk kereslet a tengeri iránt. A bányászati gabonapiacra irányuló buza, ezzel szemben élénk kereslet nyilvánul meg a tengeri iránt, amely meglehetősen tartott. A piaci árak a következők: temesi új buza 380, torontáli új buza 390, örlöképes tengeri 185, zab 245, korpá 180, tavaszi árpa 320, takarmányárpa 290, tökmag 435, muharmag 265, napraforgómag 260, takarmányliszt 200, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból származóval együtt 570 lei százkilónként. A lucerna 41, a lóheremag 32 lei kilónként.

Mozi

Csütörtök, december 13.

Apolló-mozi: A méltóságos asszony trafikja.

Forum-mozi: Gyilkosság a mexikói bárban.

Select-mozi: Az elcsesztett menyasszony.

amelyet Szebenyey Iván küldött címére abban a levélben, amelyben közeli házaságát jelentette be.

A márki idegesen keresgélte. Egyszerre a szomszédos kabinból neszt hallott. A kabin lakója valószínűleg akkor érkezett haza a bálból. A márki figyelt és még a lépteket is hallotta a másik kabinból.

Hirtelen arra gondolt, hátha Komlós is haza talál jönni. Abba hagyta tehát a további kutatást. Becsukta hangtalanul a szekrényt. Odakapott aztán a bőröndös állvány felé. Megfogta a kicsiny bőröndöt és újra a hóna alá szoritotta azt. Aztán az ajtóhoz lépett. Eloltotta a villanyt és egy pillanatra némán, hallgatózva figyelt. A szomszédos kabin lakója éppen akkor vetette le a cipőjét. Hallani lehetett, amint azt a padlóra ejtette. A márkit azonban az érdekelte elsősorban, hogy a folyosó felől nem hall-e valamit. Ott minden néma volt. Erre kinyitotta az ajtót és kikémlelt. A folyosón nem volt senki. Gyorsan kiugrott a kabinból és betette annak ajtaját.

VÁLASZTÉK-CSERE-RÉSZLETFIZETÉS
RADIO
ELECTRON
TELEFON 22-29 PIATA SETI GEORGHE

Rádió

Csütörtök, december 14. Bucuresti. 1.45: Könnyű lemezek. 6: Szalonzene. 8.35: Operettelőadás. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Időjárás, majd cigánymusika. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: Meseóra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Gazdatanfolyam. 6.30: Hárfajáték. 7: Angol nyelvtanítás. 7.30: Szalonzene. 8: Elbeszélés. 8.25: Hanglemezek. 9: Diszertáció a soproni városi színházról. 11.30: Hírek, majd cigánymusika. Kalmár

Pál énekel. Éjfél után 1.15: Hírek. Bécs. 1: Zene. 5.10: Lemezek. 6.15: Szoprán énekesnő dalai. 8.10: Hangverseny. Éjfél 12.50: Jazz. Belgrád. 1: Zene. Este 9: Lemezek, majd fuvószene. Berlin. 6.35: Cselő és zenekari verseny. 9.10: Nagy táncest. Róma. 6: Hangverseny. 9.45: Szimfonikusok, utána tánczene. Prága. 12: Jazz. Este 8.10: Lemezek. Strassburg. Este 10.30: Zene. Éjfél 12: Hangverseny. Stuttgart. 6.30: Szoprán, tenor és bariton dalok. 11.30: Schubert művek zongorán. Varsó. 1.30: Filharmonikusok. 4.45: Jazz. 7.15: Zongoraművészt játszó. 8: Mandolinzene. Péntek, december 14. Bucuresti. 2.40:

Könnyű lemezek. 6: Rádiózene. 9.10: Hangverseny. 10.15: Zongora és zenekari verseny. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Játék különleges hangszereken. 1.30: Hírek. 2.30: Zenekari verseny. 3.40: Hírek. 4: Sorsjáték húzásának közvetítése. 5.10: Diákféltő. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Vizváry Mariska háztartási előadása. 6.30: Hanglemezek. 7: Sportközlemények, majd gyorsírótanfolyam. 7.35: Elek Sidi énekel zongorakísérettel. 8.15: Külügyi negyedóra. 8.30: A magasság hatása az emberi szervezetre, Tóvölgyi Elemér dr. előadása. 9: Hangverseny. 10.15: Hírek.

11.30: Jazz zene, Szántó Gyula énekes. 12: Cigánymusika. Éjfél után 1.1: Budapest II. 9.15: Szimfonikusok kara. 10.35: Hírek. Bécs. 2.10: Le: 5.10: Jazz. 6.40: Zongorajáték. 10.55: est. 12.50: Bécsi zene. Belgrád. 2.15: zek. Este 11.15: Zene. Berlin. Este Baritonista dalai. 8: Rokokó-dalok és 10.10: Zene. Milánó. 6.10: Éneke 10: Szimfonikus hangverseny. Prága. Szalonzene. 6: Vonósnégyes. 8.10: lemezek. 9.50: Szimfonikus hangve Varsó. 1.10: Tánczene. 4.45: Kamar 6.15: Zongorajáték. 8: Borowa énekes je. 9.15: Hangverseny.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Mindenes szobaleány nagyobb háztartásban azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (1325)

Fiatall szobaleány azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban (1327)

Fehérnemű varró házhoz, sürgősen kerestetik. IV., Bulev. Berthelot (volt Kossuth Lajos-utca) 3, II/9. (252)

Bejárónó mielőbbi belépésre kerestetik. IV. ker. Str. Bratianu 29, III. em. 2. ajtó. (242)

Jól főző mindenes szakácsnő éves bizonyítvánnyal kerestetik. Cim a kiadóban. (1981)

Perfekt munkánőket felvesz H e l d-szalón. Dauerbach-palota. (1991)

Mit is vegyek karácsonyra?
Felmegyek a **Fischhoff** comissióba És megoldódik a probléma; Mert aki ott vásárol, Rengeteget megspórol.
Timisoara I. / Telefon 18-09 Belv., Str. Duca (Börze-u.) 6. I. em. **Mindenre vevő vagyok**

Állást keres

Irodakísasszony ki három nyelven beszél, irodai gyakorlatlalt, állást keres. Cim a kiadóban. (1990)

Legújabb könyvek

- Feuchtwanger: Oppenheim Testvérek Lei 144.—
 - Márai Sándor: Bolhapiac . . . Lei 87.—
 - Gold: Zsidók ha nincs pénzük Lei 100.—
 - Gagy László: Bánataratók: a magyar tanító regénye . . . Lei 60.—
- kaphatók a

CULTURA könyvkereskedésben
Timisoara, IV., Bulevard Carol 15
A DELI HIRLAP előfizetőinek árkedvezmény.
Kérjen pro-pektust a legújabb könyvkiadásokról.

OLLA
a legjobb védő fertőző betegségeket ellen

Adás-vétel

Perzsaszőnyeget
brillians ékszer, ezüstököt, műtárgyakat és maradandó értékű karácsonyi ajándékot mindenki csak **Strenbergnél** (Mercy-u.) vesz, mert szakértelmel, megbízhatósága garanciát nyújt. (2540)

Eladó
egy fekete 160 cm. magas nonius fajesdör. Érdeklődni Velcsov Péter Besenova-veche 216 hsz. (1982)

Uri bírtok
425 kat. hold prima szántó, Timisoara (Temesvártól) kb. 30 km. fekvő, összes gazdasági épület- és felszereléssel, minden a legjobb karban, őszi vetéssel együtt igen előnyösen eladó. Bővebb felvilágosítással szolgál egyedüli megbízott, „Aurora” agentura generala, Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 6. (1976)

Azt csicsergi madár is az ágon
Futó bora legjobb messze földön-tájón. Karácsonyi bor 7 lei litérje. Elsőrendű fajboraimat olcsón kiárusítom. IV. kerület, Str. Gh. Baritiu (volt Zöldpázsit-utca) 33. (1993)

Bakás

2 szobás fürdőszobás lakást sürgősen keresek. Cimeket ár megjelölésével „Kertes” jellegre a kiadóba kérek. (1020)

3 szobás lakások,
Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossakházban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házigondnokságánál. (2599)

Azonnal kiadó
Timotei Cipariu (volt Batthyányi-utca) 8. szám alatt 4 szobás modern lakás frissen festve és mázolya. Bővebbet Czulay dr. irodájában. Telefon 23-34. (1979)

Családi házban
3 utcai szoba, előszoba parkettázva, verandával, kis angol parkkal stb., azonnal bérbeadó Gyárváros, Str. I. Vulcan (volt Kertész-utca) 6. szám. Megtekinthető délelőtt 10-ig és délután 2—4 óráig. (1992)

FIZESSEN ELŐ
A DELI HIRLAPRA

Paál Rózsi szakácskönyve
gazdag tartalommal pár napon belül megjelenik.
Ára 70.— lei
Előjegyzéseket elfogad a **Déli Hirlap kiadóhivatala**

Karácsonyi társasutazás Bécsbe és Párisba
1934 december 23 — 1935 január 6-ig
vasuti jeggyel, szállodával, teljes ellátással
Párisba és vissza . . . 17.055.— lei
Bécsbe és vissza . . . 9.015.— lei
Jelentkezések a
Wagons Lits Cook utazási irodában
és a Déli Hirlap kiadóhivatalában

Butor eladó
hirtelen elköltözködés miatt teljes lakberendezés sürgősen eladó:
Szép ebédlő, hálószoba, uriszoba, börgarnitúra, könyvszekrény, biedermeierfotelek és székek, antik szekreter, vitrin, szalongarnitúra, ruhaszekrény, ebédlőasztal és székek, szmirnaszőnyeg 4.5x3.5 és kisebbek, különböző neves festmények, nudok, antik nagy Madona olaszfestmény, amerikai íróasztalok, bőrfotel, hegedű, zongora, pianino, márványoszlop, stb.
Megtekinthetők este 7 óráig a **„BELGIANA”** bizományi üzletben
Timisoara I., Str. Eminescu (Zápolya-utca) 6. Telefon 22-80.

Különítele

Elsőrangú házikoszt házon kívül is kapható. Menü 20 le. nensek felvételnek. Földessyné, III. Romulus 25.

Herzl-vízumos
December 14-én Budapestre utazik, el megbízatásokat Budapestre. Jancu Vancu (Bem-u.) 28. Telefon 16-04.

Ügyes rikkancsok
nagy jutalékkal felvételnek
Cim a kiadóhivatalban

Kombinéfűz Princessfüz
Orvosiilag rendel kötők, alkalmi melltartók
„Sanitari”
Timisoara, Bulevardul Berthelot Telefon 23-95

Eladó
költözködés miatt, kifogástalan állapotban levő **Biedermeier** szoba: egy asztal, 2 szék, 4 karos szék, 1 kanapé, 1 tükör, 1 szekeres, fiókos szekrény, 1 vitrin egy **rész gerezakgy.**
IV., Str. Bratianu (volt Bonnáz-utca) harmadik lépcső II. emelet, ajtó Horgony-palota

Minek örül legjobban a gyermek karácsonykor? Egy szép és jó könyvvel!
Előfizetőink és olvasóink a Déli Hirlap kiadóhivatalában a következő könyvek kaphatják önköltségi árban:
Benedek Elek: Öcsike levelei 30.—
Swift: Gulliver utazásai 30.—
Tábori Piroska: Amit szél urfi mesél 30.—
Benedek Elek: Vidám mesék 42.—
Radó Vilmos: Ujvári Miklós 45.—
Cooper: Az utolsó mohikán 50.—
Burnett: A kis lord 60.—
Aszlányi Károly: Kalandos vakáció 108.—
May Károly uti kalandjai 120.—
és még sok más gyermek- és ifjúsági köv Vidéki előfizetőinknek postán küldjü portó hozzászámításával.
Déli Hirlap kiadóhivatala
Timisoara, Piața Bratianu